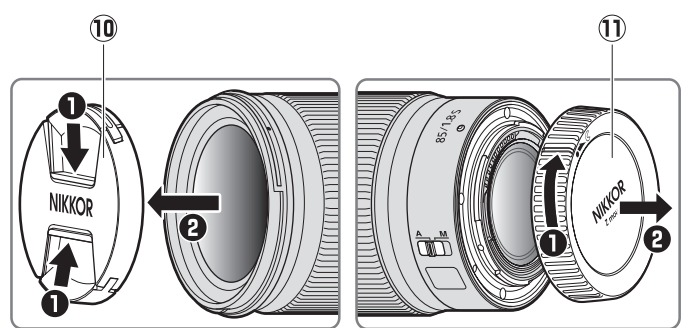
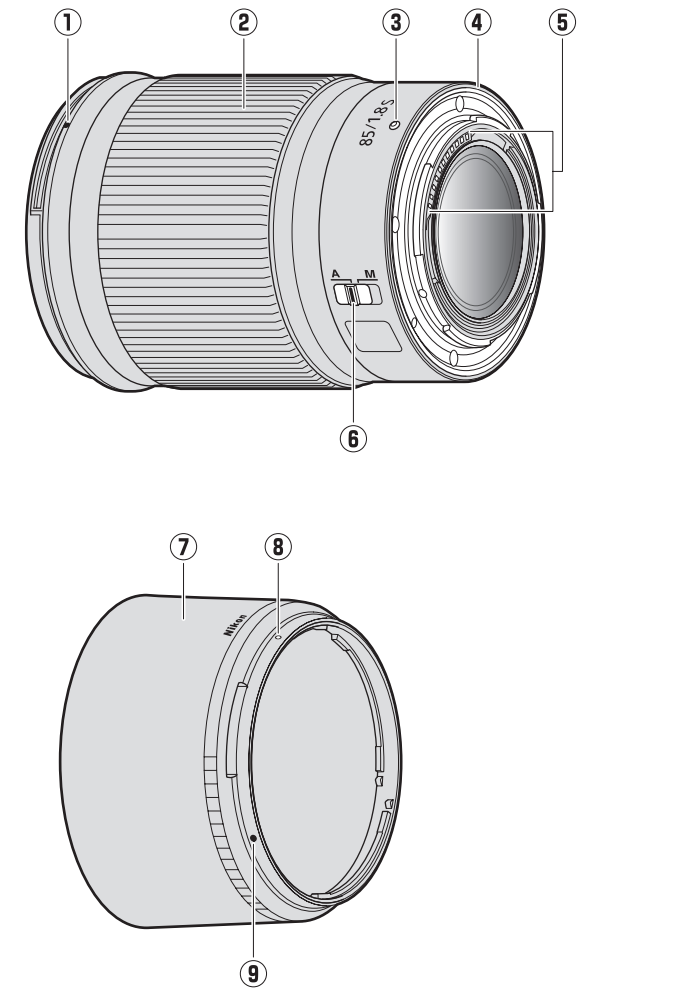


NIKKOR

NIKKOR Z 85mm f/1.8 S

En User's Manual**Fr** Manuel d'utilisation**Sc** 使用说明书**Pa** Manual do Utilizador**Tc** 使用説明書**Id** Manual bagi Pengguna**Ar** دليل المستخدم

Printed in China
CT1B02(7K)
7MMA247K-02



En User's Manual

Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera manual.

Note This lens is intended exclusively for use with mirrorless cameras featuring a Nikon Z mount.

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.
⚠ CAUTION: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING

• Do not disassemble or modify this product.
Do not touch internal parts that become exposed as the result of a fall or other accident.

Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.

• Should you notice any abnormalities such as the product producing smoke, heat, or unusual odors, immediately disconnect the camera power source.
Continued operation could result in fire, burns or other injury.

• Keep dry.
Do not handle with wet hands.
Failure to observe these precautions could result in fire or electric shock.

• Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols.
Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.

• Do not directly view the sun or other bright light source through the lens.
Failure to observe this precaution could result in visual impairment.

• Keep this product out of reach of children.
Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction. In addition, note that small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this product, seek immediate medical attention.

• Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures.
Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

⚠ CAUTION

• Do not leave the lens pointed at the sun or other strong light sources.
Light focused by the lens could cause fire or damage to product's internal parts. When shooting backlit subjects, keep the sun well out of the frame. Sunlight focused into the camera when the sun is close to the frame could cause fire.

• Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.
Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.

• Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached.
Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

Using the Lens

Parts of the Lens: Names and Functions

Refer to the diagram on the left edge of this sheet.

① Lens hood mounting mark	Use when attaching the lens hood.	See ③
② Control ring	Autofocus mode selected: In autofocus mode, you can rotate this customizable ring to perform a function selected with the camera (see the camera manual for details). Manual focus mode selected: Rotate to focus.	—
③ Lens mounting mark	Use when mounting the lens on the camera.	See A
④ Rubber lens-mount gasket	—	—
⑤ CPU contacts	Used to transfer data to and from the camera.	—
⑥ Focus-mode switch	Choose A for autofocus, M for manual focus. Note that regardless of the setting chosen, focus must be adjusted manually when manual focus mode is selected using camera controls.	—
⑦ Lens hood	Lens hoods block stray light that would otherwise cause flare or ghosting. They also serve to protect the lens.	—
⑧ Lens hood lock mark	—	See ③
⑨ Lens hood alignment mark	Use when attaching the lens hood.	—
⑩ Front lens cap	—	—
⑪ Rear lens cap	—	—

A Attachment and Removal

Attaching the Lens

- Turn the camera off, remove the body cap, and detach the rear lens cap.
- Position the lens on the camera body, keeping the mounting mark on the lens aligned with the mounting mark on the camera body, and then rotate the lens counterclockwise until it clicks into place.

Removing the Lens

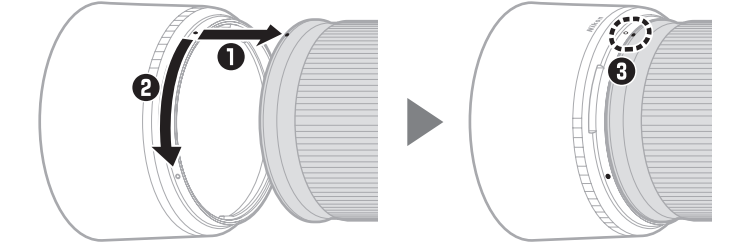
- Turn the camera off.

- Press and hold the lens release button while turning the lens clockwise.

③ Attaching and Removing the Lens Hood

Align the lens hood mounting mark (●) with the lens hood alignment mark (●) and then rotate the hood (●) until the ● mark is aligned with the lens hood lock mark (○).

To remove the hood, reverse the above steps.



When attaching or removing the hood, hold it near the ● symbol on its base and avoid gripping it too tightly. The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use.

When the Lens Is Attached

The focus position may change if you turn the camera off and then on again after focusing. Refocus before shooting. If you have focused on a pre-selected location while waiting for your subject to appear, we recommend that you do not turn the camera off until the picture is taken.

Precautions for Use

- Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens hood.
- Keep the CPU contacts clean.
- Should the rubber lens-mount gasket be damaged, cease use immediately and take the lens to a Nikon-authorized service center for repair.
- Replace the front and rear lens caps when the lens is not in use.
- To protect the interior of the lens, store it out of direct sunlight.
- Keep the lens dry. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Leaving the lens in extremely hot locations could damage or warp parts made from reinforced plastic.
- Rapid changes in temperature may cause damaging condensation inside and outside the lens. Before taking the lens from a warm to a cold environment or vice versa, place it in its case or a plastic bag to slow the change in temperature.
- We recommend that you place the lens in its case to protect it from scratches during transport.

Lens Care

- Removing dust is normally sufficient to clean the glass surfaces of the lens.
- Smudges and fingerprints can be removed from the lens surface using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue lightly dampened with a small amount of ethanol or lens cleaner. Wipe gently from the center outwards in a circular motion, taking care not to leave smears or touch the lens with your fingers.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- Neutral Color (NC) filters (available separately) and the like can be used to protect the front lens element.
- If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.

Accessories

Supplied Accessories

- LC-67B 67 mm snap-on Front Lens Cap
- LF-N1 Rear Lens Cap
- HB-91 Bayonet Hood
- CL-C1 Lens Case

Using the Lens Case

- The case is intended to protect the lens from scratches, not from falls or other physical shocks.
- The case is not water resistant.
- The material used in the case may fade, bleed, shrink, or change color when rubbed or wet.
- Remove dust with a soft brush.
- Water and stains can be removed from the surface with a soft, dry cloth. Do not use alcohol, benzene, thinner, or other volatile solvents or detergents.
- Do not store in locations exposed to direct sunlight or high temperatures or humidity.
- Do not use the case to clean the monitor or lens elements.
- Be careful that the lens does not fall from the case during transport.

Material: Polyester

Compatible Accessories

67 mm screw-on filters

Filters

Use only one filter at a time. Remove the lens hood before attaching filters or rotating circular polarizing filters.

Mount	Nikon Z mount
Focal length	85 mm
Maximum aperture	f/1.8
Lens construction	12 elements in 8 groups (including 2 ED elements and elements with Nano Crystal Coat)
Angle of view	• FX format: 28° 30' • DX format: 18° 50'
Focusing system	Internal focusing system
Minimum focus distance	0.8 m (2.62 ft) from focal plane
Diaphragm blades	9 (rounded diaphragm opening)
Aperture range	f/1.8 – 16
Filter-attachment size	67 mm (P = 0.75 mm)
Dimensions	Approx. 75 mm (3.0 in.) maximum diameter × 99 mm (3.9 in.) (distance from camera lens mount flange)
Weight	Approx. 470 g (1 lb 0.6 oz)

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.

Fr Manuel d'utilisation

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ces instructions et le manuel de l'appareil photo.

Remarque : cet objectif est destiné exclusivement aux appareils photo hybrides dotés d'une monture Nikon Z.

Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Conservez ces consignes de sécurité dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui pourraient se servir de ce produit.

⚠ AVERTISSEMENT : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.
⚠ ATTENTION : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit.
Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.

- Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo.

Continuer d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.

- Gardez votre matériel au sec.
Ne le manipulez pas avec les mains mouillées.

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

- N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.

- N'observez pas directement le soleil ou toute autre source lumineuse puissante à travers l'objectif.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.

- Conservez ce produit hors de portée des enfants.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit. En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.

- Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.

⚠ ATTENTION

- Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses.

La lumière focalisée par l'objectif peut provoquer un incendie ou endommager les composants internes du produit. Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, veillez à garder toujours le soleil à l'extérieur du cadre.

Lorsque le soleil se trouve près du cadre, sa lumière risque de se concentrer dans l'appareil photo et de provoquer un incendie.

- Ne laissez pas le produit exposé à des températures excessivement chaudes pendant une période prolongée, comme dans une voiture fermée ou en plein soleil.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.

- Ne transportez pas les appareils photo ou les objectifs si des trépiéds ou accessoires similaires sont fixés.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

Utilisation de l'objectif

Descriptif de l'objectif : noms et fonctions

Reportez-vous aux figures situées à gauche.

① Repère de montage du parasoleil	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.	Voir ③
② Bague de contrôle	Mode autofocus sélectionné : en mode autofocus, vous pouvez tourner cette bague personnalisable pour effectuer une fonction sélectionnée avec l'appareil photo (reportez-vous au manuel de ce dernier pour en savoir plus). Mode de mise au point manuelle sélectionné : tournez cette bague pour faire le point.	—
③ Repère de montage de l'objectif	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez l'objectif sur l'appareil photo.	Voir A
④ de la monture d'objectif	—	—
⑤ Contacts du microprocesseur	Utilisés pour transférer les données depuis ou vers l'appareil photo.	—
⑥ Commutateur du mode de mise au point	Choisissez A pour l'autofocus, M pour la mise au point manuelle. Notez qu'indépendamment du réglage choisi, vous devez modifier la mise au point manuellement lorsque le mode de mise au point manuelle est sélectionné à l'aide des commandes de l'appareil photo.	—
⑦ Parasoleil	Le parasoleil bloque la lumière diffuse pouvant provoquer de la lumière parasite ou une image fantôme. Il permet aussi de protéger l'objectif.	—
⑧ Repère de verrouillage du parasoleil	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.	Voir ③
⑨ Repère d'alignement du parasoleil	—	—
⑩ Bouchon avant d'objectif	—	—
⑪ Bouchon arrière d'objectif	—	—

A Fixation et retrait

Fixation de l'objectif

- Mettez l'appareil photo hors tension, retirez le bouchon du boîtier et détachez le bouchon arrière d'objectif.

- Placez l'objectif sur le boîtier de l'appareil photo, en maintenant le repère de montage de l'objectif aligné sur le repère de montage du boîtier de l'appareil photo, puis faites pivoter l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic.

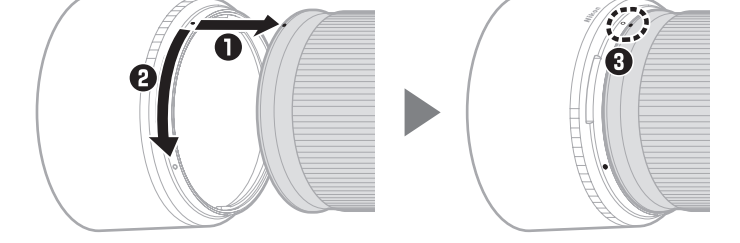
Retrait de l'objectif

- Mettez l'appareil photo hors tension.
- Maintenez appuyée la commande de déverrouillage de l'objectif tout en faisant pivoter ce dernier dans le sens des aiguilles d'une montre.

③ Fixation et retrait du parasoleil

Alignez le repère de montage du parasoleil (●) sur le repère d'alignement du parasoleil (●), puis tournez ce dernier (●) jusqu'à ce que le repère ● s'aligne sur le repère de verrouillage du parasoleil (○).

Pour retirer le parasoleil, effectuez les étapes ci-dessus dans le sens inverse.



Lors de la fixation ou du retrait du parasoleil, tenez-le près du symbole ● situé sur sa base et évitez de le saisir fermement. Le parasoleil peut être retourné et monté sur l'objectif lorsqu'il n'est pas utilisé.

Lorsque l'objectif est fixé

Le réglage de mise au point risque de changer si vous mettez l'appareil photo hors tension puis à nouveau sous tension après avoir fait le point. Effectuez de nouveau la mise au point avant la prise de vue. Si vous avez fait le point sur un emplacement sélectionné au préalable en attendant que votre sujet apparaisse, nous vous recommandons de ne pas mettre l'appareil photo hors tension tant que vous n'avez pas pris la photo.

Précautions d'utilisation

- Ne prenez pas ou ne tenez pas l'objectif ou l'appareil photo en saisissant uniquement le parasoleil.
- Maintenez les contacts du microprocesseur propres.
- Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement l'utilisation et contactez l'objectif à un centre Nikon agréé pour le faire réparer.
- Remettez en place les bouchons avant et arrière d'objectif lorsque vous n'utilisez pas cet objectif.
- Pour protéger l'intérieur de l'objectif, rangez-le à l'abri du soleil.
- Tenez l'objectif au sec. La formation de rouille sur le mécanisme interne peut causer des dégâts irréparables.
- Laisser l'objectif dans des endroits extrêmement chauds peut endommager ou déformer les éléments composés de plastique renforcé.
- Les changements brusques de température peuvent être à l'origine d'une condensation préjudiciable à l'intérieur et à l'extérieur de l'objectif. Avant de faire passer l'objectif d'un environnement chaud à froid ou vice versa, rangez-le dans son étui ou dans un sac plastique pour ralentir le changement de température.
- Nous vous recommandons de ranger l'objectif dans son étui afin de le protéger des rayures lors du transport.

Entretien de l'objectif

- Normalement, enlever la poussière suffit pour nettoyer les surfaces en verre de l'objectif.
- Les taches et les traces de doigt peuvent être retirées de la surface de l'objectif avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique légèrement imbibé d'une petite quantité d'éthanol ou de nettoyant pour objectif. Essayez délicatement avec un mouvement circulaire à partir du centre vers l'extérieur, en prenant soin de ne pas laisser de traces, ni de toucher le verre avec les doigts.
- N'utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.
- Les filtres neutres (NC, disponibles séparément) et autres accessoires similaires permettent de protéger la lentille avant.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la rouille. Ne le rangez pas à la lumière directe du soleil ou avec des boules antimites de naphthaline ou de camphre.

Accessoires

Accessoires fournis

- LC-67B Bouchon avant d'objectif encliquetable 67 mm
- LF-N1 Bouchon arrière d'objectif
- HB-91 Parasoleil à baïonnette
- CL-C1 Pochette pour objectif

Utilisation de la pochette pour objectif

La pochette est destinée à protéger l'objectif des rayures et non des chutes ou autres chocs physiques.

- La pochette n'est pas résistante à l'eau.
- La matière utilisée dans cette pochette peut se décolorer, déteindre, rétrécir ou changer de couleur en cas de flottement ou d'humidité.
- Retirez la pochette avec un pinceau doux.
- Eau et les taches peuvent être retirées de la surface avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool, de benzène, de diluant, ou d'autres solvants volatiles ou détergents.
- Ne rangez pas la pochette dans des lieux exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à l'humidité.
- N'utilisez pas la pochette pour nettoyer le moniteur ou les lentilles.
- Veillez à ce que l'objectif ne tombe pas de la pochette lorsque vous le transportez.

Matériau : polyester

Accessoires compatibles

Filtres à visser 67 mm

Filtres

N'utilisez qu'un seul filtre à la fois. Retirez le parasoleil avant de fixer un filtre ou de faire pivoter un filtre polarisant circulaire.

Caractéristiques

Monture	Monture Nikon Z
Focale	85 mm
Ouverture maximale	f/1.8
Construction optique	12 lentilles en 8 groupes (dont 2 lentilles en verre ED et des lentilles bénéficiant du Traitement nanocristal)
Angle de champ	• Format FX : 28° 30' • Format DX : 18° 50'
Système de mise au point	Système de mise au point interne
Distance minimale de mise au point	0,8 m depuis le plan focal
Lamelles de diaphragme	9 (diaphragme circulaire)
Plage des ouvertures	f/1.8 – 16
Diamètre de fixation pour filtre	67 mm (P = 0,75 mm)
Dimensions	Environ 75 mm de diamètre maximum × 99 mm (distance à partir du plan d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo)
Poids	Environ 470 g

Nikon se réserve le droit de modifier à tout moment l'apparence, les caractéristiques et les performances de ce produit sans avis préalable.

Sc 使用说明书

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请务必保管。

在使用本产品前，请仔细阅读本使用说明书和照相机的说明书。

注意：镜头头专供带有尼康 Z 卡口的微型单电相机使用。

安全须知

为预防对您或他人造成人身伤害或财产损失，请在使用前仔细阅读“安全须知”，并以正确的方法使用。

请在阅读之后妥善保管本说明书，以便随时查阅。

⚠ 警告 表示“有可能造成人员死亡或负重伤的内容”。
⚠ 注意 表示“有可能造成人员轻伤或财产损失的内容”。

本节使用以下图示和符号对必须遵守的内容作以分类。

⚠ 表示不允许进行的行为。

⚠ 警告

禁止拆解
切勿自行拆解、修理或改装。当产品由于跌落等原因而破坏使得内部外露时，切勿触碰外露部分。

否则将导致触电或受伤。

当发现产品变热、冒烟或发出焦味等异常时，请立即

执行
切断相机电源。

若放任不管，将导致起火或烫伤。

禁止
切勿使产品被水淋湿。切勿用湿手触碰产品。

否则将导致触电或起火。

禁止
切勿在有可能起火、爆炸的场所使用。

若有丙烷气、汽油、可燃性喷雾剂等易燃性气体、粉尘的场所使用产品，将导致爆炸或火灾。

禁止
切勿透过镜头直接观看太阳或其他强光。

否则将导致失明或视觉损伤。

禁止
切勿在婴幼儿伸手可及之处进行保管。

否则将导致故障或受伤。若误吞小部件，将会对身体造成伤害。万一意外吞入口中，请立即接受医生诊疗。

禁止
在高温环境或低温环境中，切勿直接接产品。

否则将可能导致烫伤、低温烫伤或冻伤。

⚠ 注意

切勿将镜头对着太阳或强光。

否则将有可能聚焦，使内部零件破损或导致起火。进行

背光拍摄时，请使太阳充分偏离视角。

若仅使太阳稍微偏离视角，也可能导致起火。

禁止
切勿放置于夏天关闭的车内或直射阳光下等高温环境中。

否则将导致故障或起火。

禁止
切勿移动安装有照相机或镜头的三脚架。

否则将导致故障或受伤。

使用镜头

镜头部件：名称和功能

请参阅本页面左边的图表。

① 镜头遮光罩安装标记	安装镜头遮光罩时使用。	参阅 ③
② 控制环	选择了自动对焦模式时：在自动对焦模式中，旋转此自定义设定环可执行通过照相机控制所选择的功能（有关详细信息，请参阅照相机的说明书）。 选择了手动对焦模式时：旋转可进行对焦。	—
③ 镜头安装标记	将镜头安装至照相机时使用。	参阅 ③
④ 镜头卡口橡胶垫圈	—	—
⑤ CPU 接点	用于将数据传送到照相机或从照相机中传送数据。	—
⑥ 对焦模式切换器	选择 A 可进行自动对焦，选择 M 则可进行手动对焦。请注意，无论选择了何种设定，当使用照相机控制选择了手动对焦模式时，对焦都必须手动进行调整。	—
⑦ 镜头遮光罩	镜头遮光罩可阻挡可能导致杂光或鬼影的散射光线。它们还可用于保护镜头。	—
⑧ 镜头遮光罩锁定标记	—	参阅 ③
⑨ 镜头遮光罩对齐标记	安装镜头遮光罩时使用。	—
⑩ 镜头前盖	—	—
⑪ 镜头后盖	—	—

